

中外科幻故事丛书

超 级 智 能

《中外科幻故事丛书》编委会编

民主与建设出版社

图书在版编目(CIP)数据

《超级智能》中外科幻故事丛书》编委会编 北京 :民主与建设出版社, 2015.12

(中外科幻故事丛书)

学校图书馆装备用书

陈丹、苑原、袁庆、袁庆、袁庆、袁庆

I 援超...

II 援中...

III 援科学幻想 原故事 原作品集 原世界

IV 援袁原

民主与建设出版社出版发行

(地址 北京市东城区王府井大街 圆号 摇邮编 袁袁袁袁)

河北保定西城胶印厂印刷

开本 袁袁 袁袁 摇袁袁 摇袁袁 印张 袁袁 袁袁

袁袁 年 袁月 第 袁版 摇袁袁 年 袁月 第 袁次印刷

字数 袁袁 千字 摇印数 袁袁 袁袁 袁袁

(每套 袁本) 总定价 袁袁 袁袁 元

前 言

18世纪以来，随着科学技术水平的飞速发展，人类历史上首次实现了以机械化大生产代替手工劳动的工业革命。人类的生活舞台和生存空间得以大大拓展。文学家们纷纷开始对科学未来和美好明天浮想联翩。

英国诗人雪莱第一个以其诗人的梦幻创造了《弗兰肯斯坦》而开科幻小说创作之先河。接着法国作家凡尔纳和英国作家威尔斯将这种新的文学形式赋予了丰富的内涵。前者以其现实主义手法，在现实科学的基础上展开合乎逻辑的想象；后者则以其浪漫主义手法表现了对人类社会自身发展的种种忧虑。

伴随科学技术突飞猛进的发展，许多领域取得了重大突破。进入 19世纪后期，大量科幻小说所描述的“梦幻”已变成了千真万确的事实：“可上九天揽月，可下五洋捉鳖”已非天方夜谭；“空中楼阁”并非海市蜃楼；即使“对牛弹琴”也非知音难觅。

但是，人类生存环境和生存空间在不断拓展的同时，也遭到了前所未有的污染和破坏，人类生存危机四伏——人类在创造文明和享受文明的同时，也受到了日益严重的文明威胁。科幻小说更多地表现了这种忧患意识。在 20年代前后，科幻小说的创作出现了“百花齐放”，欣欣向荣的“黄金时代”。到 30年代达到鼎盛——涌现了像克拉克、阿西莫夫

等一大批文采飞扬的极负盛名的科幻作家。作品写作技巧高超娴熟，表现手法灵活多样，创作内容丰富多彩——使这种新的文学形式达到了近乎完美无缺的境界！

当科学水平发展到相当高度，很难有新的重大突破。进入 20 世纪年代以后，科幻文学的创作也相对平淡下来。但仍不乏得力之作。如美国克赖顿的《侏罗纪公园》就曾轰动一时。科幻小说仍以其惊人的预见性、非凡的启示性和丰富的文学性而具有众多的读者和强大的生命力！

它将极大地启迪青少年儿童的思维智慧，培养其对科学的浓厚兴趣。

为此，我们选编了这套《科幻丛书》。以中小读者为主，兼顾不同的欣赏层次。作品涵盖了中外各国不同时期、不同流派、不同作者的不同风格的代表作——几乎都是名家名篇。选取在科幻领域具有重大影响的 100 位代表人物的近 1000 篇代表作品，改编独立成 100 册。对于其他名家名篇，因篇幅所限，只能改编成小故事与中短篇小说一起按主题分类成 100 册。全套共 100 册。

由于时间仓促，许多作者（译者）没能取得联系，恳请见谅；因水平有限，缺点错误在所难免，敬请读者批评指正。

编者

1998 年 7 月

摇摇录目

- 多伦叛乱 (日) 矢野徹 (员)
- 万能脑袋侦破记 (英) 阿列克山大 (苑)
- 真假谢廖扎 (苏) 韦尔季斯托夫 (员苑)
- 奇父异子 (日) 小松左京 (圆苑)
- 天堂里的陌生人 (美) 阿西莫夫 轱文 (源苑)
- 苏艾玛 (苏) 德涅普罗夫 轱庚虎 (愿苑)

多伦叛乱

机器人有各种类型，有助手型、重体力型、导师型、宇宙航行型等等。但朋友型机器人是怎么造出来的呢？你如果感兴趣的话，看看我的一段经历就知道了。我叫信夫，住在松本市，是日本机器人制造公司的装配工，我很喜欢工厂，但是车间里的人好像都疏远我，这使我很恼火。如果大家是因为我蠢得不可救药才不理我，还情有可原，可是我的活儿干得最出色。我真想把这些背地里尽说别人坏话的家伙狠狠地揍一顿。不过话说回来，如果我的父母还健在的话，我一定能上高中，性格也许就不会这么怪了。不幸的是，我上小学的时候就成了孤儿，父母在一次车祸中丧生。从此只有一个叫吾平的清洁工亲近我，他今年缘岁了，一个大字不识，说来泄气，就这么一个朋友能成气候吗？我有一只爱犬佩斯，可惜它不会说话，我多么希望有一位可以足膝谈心、互相鼓励的朋友啊！

一天，我独自去爬山，把剩饭赏给了爱犬佩斯。回家途中，空中忽然响起了震耳欲聋的爆炸声。我吓坏了，抬头一看，一辆航天车冒着烈焰，“轰”的一声巨响，炸了个粉碎。我撒腿就跑，躲在路旁的草丛里。只见航天车的残片像下雨似地纷纷落下来了。我抱紧脑袋，蹲在草丛里，一动也不敢动。不久，四周静下来了。我睁眼一看，一个大纸箱摆

在面前，纸箱里的海绵撒了一地。我好奇地打开纸箱，发现里面装的全是最高级的机器人用的微型“多伦”，也就是电脑。我抓起一个像皮球大小的多伦，塞进口袋里跑了。

虽说多伦都付了高价保险费，但丢掉一只也是非同小可的。幸亏没有人发现是我藏的，人们还以为是某个国家的工业间谍偷的呢！我藏的**莱茵**式多伦有惊人的性能，一块小小的集成电路上，竟能储存**猿**册百科辞典的内容。但在输入知识之前，每个多伦都必须在工厂的“记忆室”车间先输入机器人学“三定律”，即不伤害人类，当人类受伤害时，不得坐视不救；绝对服从人的命令；只要不违反一、二两条，不得自我毁灭等。我藏起的这个多伦还没有输入这种信息，我想，不懂三定律的机器人闹起事来一定很有趣。

一天工厂休息日，我带着爱犬佩斯去散步，佩斯挣脱铁链跑了。它刚刚跳到铁轨中间，偏巧这时火车隆隆地开过来，佩斯吓傻了，好像被人施了催眠术，一动不动地趴在那里。我拼命叫喊，它毫不理睬。这下可完了，佩斯准没救了。我正急得不知如何是好，刹那间，一个人飞身跳上铁轨，抱起佩斯滚到铁轨外面。原来是吾平！这样的好人却经常受别人的白眼，大家管他叫傻瓜。我不认为也从来不叫他傻瓜，也许就因为这个，大家才恨我吧。

要博得别人的尊敬、爱戴，首先自己要有力量。我这个没有文凭的工人就没有人瞧得起，不管我怎么用功都没用。我左思右想拿定了主意：我为什么不利用多伦呢？

机会终于来了。一天深夜，我拿着那只多伦悄悄溜进了“记忆室”，我让多伦记住我的姓名、面容、身体的气味以及我的声音和思想，我命令它只尊敬我，爱我一个人。然

后，我把它混放在厂内等待安装的那些多伦之中。

工厂里所有的多伦都已装进了机器人的脑袋里了，这下子机器人出货部可热闹了。有一个机器人自己动了起来，谁的话也不听，径直朝装配车间走去。我猜想这就是我的多伦，便吼了一声：“站住！你干什么！”果然它站住了，向我鞠躬行礼。对别人，它一概不理，真是好样的！

机器人头部都要装上无线电收发两用机，我的多伦用无线电波向其它机器人发号施令，把厂内所有的人都赶进了仓库，只有我除外。我的多伦还派了圆台机器人守在仓库门口，谁也不许出来。这下子可痛快极了，平时疏远我的家伙又哭又叫，苦苦哀求我去通知警察。我才不干呢！你们不是大学毕业生吗？有本事自己去找。

多伦能记住世界上所有的菜单，它按顺序做出来给我吃，烤香鱼和烧乳猪也拼在一块了，这倒是从未尝过，大概烹调书过时了。我开心地吃着，佩斯也跟着我大饱口福。

不久警察到厂里来了。可能是家属见亲人未归通知了警察。一位傲慢的警官走过来，“喂！其他人呢？”他用手戳着我的肩吼道，“快说！”话音刚落，我的多伦赶过来，二话未说，抓起警察朝外扔去。只听“哇”的一声惨叫，警察摔死在水泥地上了，活像一只青蛙。多伦干得太过火了，这完全出乎我的意料。“多伦，别干得太惹眼，”我十分担忧地说，“等我出去以后，再收拾这帮人。”多伦点点头走了。

大家怀疑我和多伦事件有关，警察发来传票我被指控为嫌疑犯，押进拘留所。多伦得知消息赶来了，要求释放我。警察们七嘴八舌地嚷开了：“多伦兄，有什么事呀？”“机器

人上警察署闹事，成何体统？”一位多嘴的警察还说走了嘴：“你有本事把信夫弄出去吗？”多伦被惹恼了，挥舞双臂朝警察打去，四个警察应声倒地。警察们吓傻了，一个个眼睁睁地看着多伦将铁栅栏捣破，把我放了出来。

我和多伦逃出警察署后，松本市无线电台和电视台立即播送了一条惊人的消息，说警察正全力以赴地追捕一台会袭击人的疯狂机器人，日本机器人制造公司 16 岁的装配工中村信夫与此案密切有关……这一下，全市的警察都出动了，趁多伦给我弄东西吃的工夫，盯梢的警察跳出来逮捕了我。我再次被带到警察署。他们吆喝我，让我把机器人交出来，然后要肢解它，我毫不含糊地拒绝了。多伦已成了我的忠实朋友，即便处死我，我也绝不出卖朋友。

我一直受警察“保护”。“保护”这个词儿听起来挺甜，其实是监禁。我正纳闷多伦怎么还不来救我。不想，收音机又播送了一条可怖的消息，说疯狂机器人宣布，谁胆敢伤害中村信夫，就立即会解谁。目前，它正在松本市策划机器人暴动，如果阴谋得逞，后果不堪设想……恐怖笼罩了整个城市，全世界都知道了这一消息。记者、摄影师从世界各地蜂拥而至，警察署由自卫队士兵守卫着，门口安装了几十架电视摄像机。记者们要会见我，被署长谢绝了。

警察用喇叭高声命令机器人听从人的命令，然而全市的喇叭都响起了多伦的声音：“我只听信夫的命令。机器人不相信一般人，只相信像信夫那样优秀的技师，像信夫那样懂得机器人心理的科学家。”我感动得热泪直流。警察们这才醒悟过来：看来，对年纪轻、没学历的人同样不能小看。他们态度大变，不再把我当成 16 岁的毛小子了，让记者把好

几台摄像机抬进警察署，对着我调好了焦距。播音员问我问题，我说：“对一个人来说，最要紧的是尊重！”说完扭过头去，不再理他们。一个记者骂我装腔作势，还未等我回答，收音机里立刻响起多伦的声音，请示我是否需要把那位说粗话的记者肢解了？那记者吓得顿时脸色煞白，“救救我吧，信夫兄！”电视摄像机拍下了这一场面。我觉得很好玩，决定开开玩笑。“多伦，等一等，”我故意吓唬那位记者说，“肢解这种活随便哪天干都行啊。”我建议多伦先去搞个调查，和有关方面的计算机取得联系，查查这个家伙是否犯过罪。一分钟后，多伦报告：“此人在年底互助金募捐运动中，贪污现款约 忽四万。还有过诈骗行为……”警察立即把那位要逃跑的记者逮捕了。

几十名研究机器人的专家被请来辨认多伦，都束手无策。警察不敢对我施加压力，怕被多伦肢解，只好哀求我劝劝多伦。见我不干，又威胁说把机器人全杀死。我说：“请便！”这帮自以为了不起的先生们，他们哪里理解，机器人也是以尊敬、同情跟人联系在一起的。

街上的喇叭传来了多伦的最后通牒：再不释放信夫，就攻打警察署。警察不甘示弱，全钻进了装甲车。多伦发布命令：“攻打装甲的前轮！”话音未落，一群小甲虫似的微型坦克冲上前去，小钢炮一开火，装甲车立时粉身碎骨。“机器人对人类的街垒战打响了！”“机器人军队的微型坦克刚才毁掉了警方的装甲车！”播音员乱哄哄地嚷了起来。日本机器人制造公司的技术员和领班也来了，“信夫，跟机器人交朋友，这没有错，”领班目光敏锐地盯我一眼说，“但不能因此背叛人类，否则你就不配作人！”真是胡说八道，我

没有理他。领班出主意说，只要把领头的电脑卸掉就完事了，警察署长一听这话，“唰”地抽出手枪，逼着我向机器人喊话，命令多伦把手举起来。我本能地喊了一句：“多伦，把手举起来！”多伦果然举起了手，随即又慌慌张张地放下了，大概是它听到了我的声音又同时猜到了对方险恶用心的缘故。这时，几个机器人一齐举起了手，都说自己是多伦。领班的跳出来，企图强行卸掉机器人的电脑，多伦一拳就把他打倒了。这时，傻瓜吾平跑了出来，我心里一怔，情不自禁地边叫边跑上前去：“多伦，慢来！”多伦举在空中的手一下子停住了。我奔到它身旁，它明白我的意图，一屁股坐下来。“请吧，信夫！”我伤心地抽噎着拆开了多伦的头部，取下电脑。

我的多伦在日本机器人制造公司被彻底地肢解了。第二天，我走在路上，一个机器人突然走到我身边，悄悄对我说：“信夫，我是多伦呀！”原来多伦的电脑里已储存了机器人学三定律，现在又重新使用了，但我教给它的知识，工厂却忘了把它洗掉了。

万能脑袋侦破记

特别任务

伦敦一家剧院内不时爆发出热烈的掌声，这是魔术大师马斯特曼教授在为观众进行精彩的魔术表演。

舞台上，身穿黑色礼服的马斯特曼正极有兴致地表演难度更大的戏法——绝妙的记忆术。突然，一声枪响，马斯特曼教授倒在了台上。开枪的男子奔出了剧场。一位医生奔上舞台，仔细地检查了教授的瞳孔，向报幕员说：“他已经死了。”

第二天上午，街上报贩已喊开了：“剧院谋杀案！请看详细报导！卖报！卖报！”

此刻，特工员约翰·卡斯泰正准备到伦敦司令部去。因时间还早，听到报贩的叫喊，他就随即买了一份报纸，浏览起来：

“昨晚伦敦一家剧院内发生了一件可怕的谋杀案。正当魔术师马斯特曼在表演他的记忆术时，一个陌生的男子走上舞台，递给魔术师一张写有长长数字的纸，然后坐在自己的位置上。头四个数字是源苑 正当马斯特曼想回忆这纸上的数字时，这陌生人突然开枪打死了他。”

卡斯泰思索着把报纸翻到另一版。啊！这一版消息更惊

人：

“目前英国有一千四百台计算机停止了工作，全世界有一千九百多万台左右的计算机停止了工作。计算机没有损坏，也没有毛病，科学家们感到费解……计算机的制造者必须对这个问题找到答案！”

多么奇怪呀！卡斯泰想。他看了一下表，立即向司令部走去。此刻，司令部行动局局长正等着他。

行动局局长交给卡斯泰一项特别任务——明日动身去多利福罗斯岛。局长告诉卡斯泰：“这岛上发生了一些很奇怪的事情，你必须弄清真相。两年前，美国人买下了多利福罗斯岛，并在岛上建造了世界上最大的计算机，并取名为‘诺裁’。这台计算机不需要专门的程序，它能自己进行工作，可以把信息传到许多国家。管理‘诺裁’的美国人叫鲁道夫·孕·哈德倍克。眼下，许多计算机的失灵可能与‘诺裁’有联系。而关于‘诺裁’的管理人哈德倍克我们一无所知。这是一次艰难的侦察任务呀！”局长感慨地说。

“两天前，”局长继续说，“马斯特曼曾给我一长串数字，现交给你，希望你能记住它，也许这次去多利福罗斯岛需要它。”

“我知道，”局长说，“奇怪得很，是吗？我认为我们可以称这次行动为‘万能脑袋的侦破’。祝你顺利，卡斯泰。”

第二天，卡斯泰按计划出发了。他于深夜乘潜艇到达多利福罗斯岛。上岸后，他仔细查看着地形。突然，他看到海滩上有个人影，身穿一套银白色服装，正向他慢慢走过来。卡斯泰站着不动，而人影愈来愈近。当他走到离卡斯泰很近时，又突然转过身朝海湾走去。卡斯泰想，他准是岛上的警

卫。

卡斯泰从岩崖上往下面的沙湾爬去，不料一块大岩石掉进水里，发出很响的声音。那卫兵听到声音，直向卡斯泰这儿跑来。卡斯泰迅速捡起一块石头扔进海里，同时他悄悄地潜入海水。卫兵直向海水中走来，正盯视四周，卡斯泰一下将卫兵摔入海水中，没几分钟，那卫兵就被卡斯泰淹死了。

卡斯泰将卫兵拖上岸，把尸体藏入岩洞后，迅速换上卫兵的银白色服装爬到了岛上的一座小山上。忽然，岛上到处闪烁着红灯的光，红灯每几秒钟闪一下，每次闪光之前都发出刺耳的叽叽声。这种声音奇怪而又不真实，听起来好像一个男人在说“遇敌警报遇敌警报”。不一会，岛上到处人声鼎沸，红光继续闪烁，“遇敌警报”的叽叽声继续发出。

“敌人在你们中间，敌人在你们中间。”突然，卡斯泰又听到了如此的电子哗啦声。卡斯泰开始紧张起来，心想，这一定是岛上的警报系统启动了。怎么办？

正当卡斯泰思虑如何对付时，“遇敌警报系统”又发出声音：“行动！行动！”卡斯泰向山下看去，只见卫兵们已从四面八方朝他这边爬上来了。二十名卫兵站成一个圆圈包围了卡斯泰，他们举起枪对着他。

卡斯泰左顾右盼，惊慌失措。他暗想，这些人要将我像狗一样杀死了。

就在这时，岛上所有红灯熄灭了。紧接着一阵尖尖的声音发出：“把活的俘虏带来。别杀俘虏，别杀俘虏。”

卫兵头目立即高喊：“停止！放下枪。你们听到主人的话了吧，他要活的。我们必须等待信息。”

主人的指令

“感谢‘主人’。现在我仍然有逃命的机会。”正当卡斯泰这样想的时候。他又听到温和的叭叭声：“送员号警区——哈德倍克组。”

两个卫兵上前搜查卡斯泰并缴了他的枪，然后四名卫兵簇拥着他一起下山。卫兵头目领着路。卡斯泰被带到了员号警区内。

“我的名字是鲁道夫·孕·哈德倍克。”一个高大的男人彬彬有礼地说。

我叫阿来·辛帕森。”卡斯泰回答说。

“唔，阿来·辛帕森？你来这里干什么？”

“我是一名教员，我在梅考诺斯岛教英语。昨晚搭船出来，遇到风浪，船沉没了，我就到了岛上。这是什么岛？”

“一个很动听的故事，辛帕森，但我不相信。”

“辛帕森，你现在是在多利福多斯。这个岛属于美国政府。美国政府不允许其他任何人来这里。”“对不起，我不知道这一点。”卡斯泰说。

“我管理这个地方。”哈德倍克的声音突然变得严厉起来，“我是负责人。我们这里有很多计算机，最大的计算机名字叫 饽裁，我们都叫 饽裁‘主人’。不过，当然，我是主人。”

“为什么你把一切告诉我呢？”卡斯泰问。

“因为你不久就要被处死。”

“但是请你务必相信我，我是一名教员，我在梅考诺斯一所学校里工作，我不想来这里。”

这时，卫兵敲门送来了卡斯泰的潜水衣。哈德倍克笑笑说：“你还说你是一名教员吗？现在我怎么能相信你呢？你是一名秘密特务，有人派你到这里来的。”

卡斯泰保持沉默。哈德倍克继续说：“有人派你来的。现在全世界的计算机都停止了工作，对吗？是我停止了他们的工作。目前我是岛上的主人，不久我将是世界的主宰者，哈哈……”他狰狞地大笑，突然又厉声地问道：“你来这干什么？”

卡斯泰仍然沉默不语。哈德倍克说：“你说不说，都没关系，明天就要你死，陌生人是不允许在这个岛留下的。”

次日早上源点，哈德倍克突然来到卡斯泰的房间，尖刻地说：“在圆小时内我们要把你放进死舱，这是一种缓慢的处死。”

圆个小时过去了，卡斯泰被两名卫兵带到了一艘大的机动船上。哈德倍克和八名卫兵已到船上。船上有一只奇怪的金属容器，两名卫兵正在打开很重的金属门。哈德倍克对着卡斯泰狰狞大笑：“进去吧，这个舱慢慢地进水。源个小时进满水，然后沉到海底。这是一种缓慢的死法。再见，我的朋友。”

卡斯泰在舱内想尽了办法，力图逃出，但都无济于事。海水已渐渐灌入舱内，处死舱在逐渐下沉。卡斯泰声嘶力竭地喊：“救命！救命！”可是没有人听得见，而水却愈涨愈高！

哈德倍克返回岛上，正得意地狞笑，突然，他房间的红灯闪起光来，一会儿传来刺耳的叽叽声：“把活的俘虏带给我，把活的俘虏带给我！”声音相当急促，“我是主人。现

在主人在发令。立即营救俘虏，带来见我。绝无它令！绝无它令！”

“是！主人。”哈德倍克迅速带了八名卫兵，登上了船。哈德倍克命令说：“立即打开电视监视器。搜寻处死舱。快！卡斯泰在 四分钟 分钟内就要死了，现在水已到他的脖子上。”

卫兵们全力搜寻，终于发现了处死舱，迅速救出卡斯泰。然而，卡斯泰已不省人事。两个卫兵立即给卡斯泰进行人工呼吸，几番努力，卡斯泰才睁开了眼睛。

卡斯泰抬眼一看，哈德倍克正站在他的身边。“噢，是你？”

“不错，”哈德倍克说，“我们刚刚把你救活，主人要我营救你，主人认为你能提供我们重要情报。若你不肯给我们情报，你肯定要被处死的。”

这时，卡斯泰并没有注意哈德倍克的话，他笑着，他高兴能活下来。

第二天早上，哈德倍克和两个卫兵带卡斯泰来见 阔裁 主人。

卡斯泰进入大楼后发现，房间沿墙壁一周都是机器，一块屏幕上有很多大的数字，每一分钟这些数字就变一下：
四零四 — 四零五 — 四零六

“这些数字是什么？”卡斯泰问。

哈德倍克大笑道：“现在我们是在中心控制室，每一分钟，世界上的某一地方就有一台计算机停止运转。这是阔裁在 阔裁 给一架计算机发出信息，要它停止工作。现在是 阔裁 阔裁，也就是第 阔裁 架计算机停下来了。不久以后，全